

Update from the March 16, 2018 communication



Following the last communication from last March 16, we had several feedback from distributors encountering difficulties in finding products from ANIOS in their country. Either they are not distributed in their country or they have been substituted lately by products from the company ECOLAB which bought ANIOS beginning of 2017.

For information, ECOLAB is the global leader in water, hygiene and energy technologies and services.

In order to make it easy for you to find compatible products in your country and to give solutions to your customers, we have asked ECOLAB to make testing on cleaning products from their product range, which are equivalent to the ones from ANIOS.

Please note that the following cleaning products from ECOLAB, when used according to their recommendations, are also validated as being compatible with all Petzl helmets and can then be used in place of the three products from ANIOS :

- SEKUSEPT MULTIENSYME P: detergent to dilute in water allowing to clean the helmets by immersion,
- INCIDIN OXYFOAM S: ready-to-use detergent and disinfectant for cleaning helmets by spray followed by a mechanical action with wipe,
- OXYDES RAPID: ready-to-use disinfectant for disinfecting helmets by spray without the need for mechanical action, after cleaning them beforehand with an SEKUSEPT MULTIENSYME P type solution.

Here is the link to the ECOLAB website, should you need more information: <https://www.ecolab.com/>



A la suite de la communication du 16 mars dernier, nous avons eu plusieurs retours de distributeurs ayant des difficultés à trouver les produits ANIOS dans leur pays. Ils sont soit non distribués dans leur pays, soit ont été remplacés dernièrement par les produits de l'entreprise ECOLAB qui a racheté ANIOS début 2017.

Pour information, ECOLAB est le leader mondial des technologies et services de l'eau, de l'hygiène et de l'énergie.

Afin de faciliter la recherche de produits compatibles dans votre pays et de pouvoir apporter des solutions à vos clients, nous avons demandé à ECOLAB de tester les produits de nettoyage de leur gamme équivalents aux produits ANIOS.

Veillez noter que les produits de nettoyage suivants du fabricant ECOLAB, utilisés conformément à leurs recommandations, sont également validés comme étant compatibles avec tous les casques Petzl et peuvent donc être utilisés à la place des trois produits ANIOS :

- SEKUSEPT MULTIENSYME P : détergeant à diluer dans l'eau permettant de nettoyer les casques par immersion,
- INCIDIN OXYFOAM S : détergeant et désinfectant prêt à l'emploi permettant de nettoyer les casques par pulvérisation suivi d'une action mécanique avec lingette,
- OXYDES RAPID : désinfectant prêt à l'emploi permettant de désinfecter les casques par pulvérisation sans nécessité d'action mécanique, après les avoir nettoyés au préalable avec une solution de type SEKUSEPT MULTIENSYME P.

Voici le lien vers le site ECOLAB pour plus d'informations : <https://fr-fr.ecolab.com>

March 16, 2018 communication



We had several returns concerning breakage of headband attachment clips of PANGA helmets.

We have identified that this type of breakage may be related to cleaning products that could be used by park operators to clean helmets.

Headband attachment clips of PANGA helmets are made of polycarbonate, which is a material that is very well adapted to this function but is sensitive to certain chemicals. The rest of the headband is made of polyamide.

In order to solve these breakage problems and to allow the operators to properly clean the helmets, we have selected and tested the following cleaning products supplied today by the manufacturer ANIOS :

- ANIOSYME X3: detergent to dilute in water allowing to clean the helmets by immersion,
- SURFA'SAFE PREMIUM: ready-to-use detergent and disinfectant for cleaning helmets by spray followed by a mechanical action with wipe,
- INDUSPRAY WR52: ready-to-use disinfectant for disinfecting helmets by spray without the need for mechanical action, after cleaning them beforehand with an ANIOSYME X3 type solution.

These products, used according to the recommendations of the manufacturer ANIOS, are validated as being compatible with Petzl helmets.

For information, ANIOS is one of the recognized world leaders in the field of hygiene and professional disinfection. Their cleaning products are distributed and available in more than 85 countries worldwide.

Here is the link to the ANIOS website for more information : <http://www.anios.com/en/home.html>



Nous avons eu plusieurs retours de rupture des clips de fixation de tours de tête de casques PANGA.

Nous avons identifié que ce type de rupture peut-être liée aux produits de nettoyage qui ont pu être utilisés par les exploitants des parcs pour nettoyer les casques.

Les clips de fixation du tour de tête des casques PANGA sont en effet en polycarbonate qui est une matière très bien adaptée à cette fonction mais qui est sensible à certains produits chimiques. Le reste du tour de tête est en polyamide.

Afin de résoudre ces problèmes de rupture et de laisser la possibilité aux exploitants de nettoyer convenablement les casques, nous avons sélectionné et testé les produits de nettoyage suivants fournis aujourd'hui par le fabricant ANIOS :

- ANIOSYME X3 : détergeant à diluer dans l'eau permettant de nettoyer les casques par immersion,
- SURFA'SAFE PREMIUM : détergeant et désinfectant prêt à l'emploi permettant de nettoyer les casques par pulvérisation suivi d'une action mécanique avec lingette,
- INDUSPRAY WR 52 : désinfectant prêt à l'emploi permettant de désinfecter les casques par pulvérisation sans nécessité d'action mécanique, après les avoir nettoyés au préalable avec une solution de type ANIOSYME X3.

Ces produits, utilisés conformément aux recommandations du fabricant ANIOS, sont donc validés comme étant compatibles avec les casques Petzl.

Pour information, ANIOS est un des leaders mondial reconnu dans le domaine de l'hygiène et de la désinfection professionnelle. Leurs produits de nettoyage sont distribués et disponibles dans plus de 85 pays dans le monde.

Voici le lien vers le site ANIOS pour plus d'informations : <http://www.anios.com/index.php?lang=fr>